

GÁZKONDENZÁCIÓS KAZÁN

EcoTherm Plus

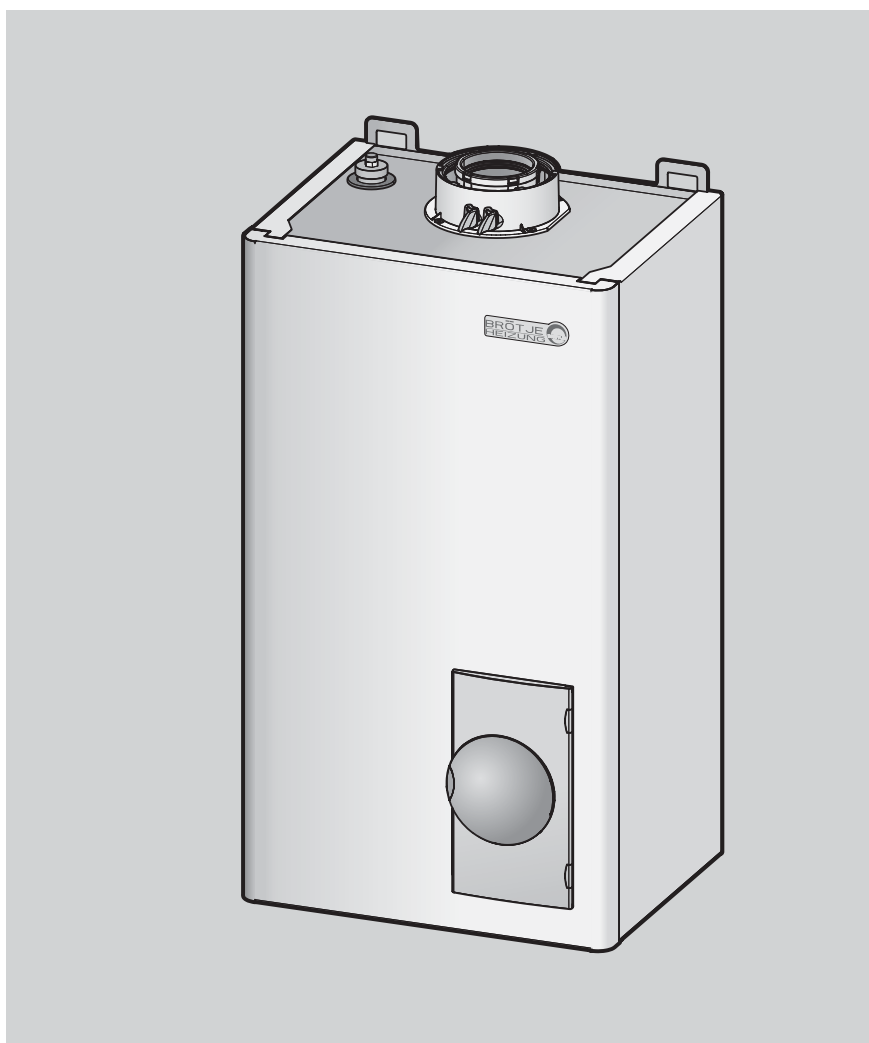
WGB 15-110 C/D

EcoTherm Kompakt

WBC 22/24 C

WBS 14-22 C

Használati utasítás



Tartalom

1. Ehhez az útmutatóhoz	4
1.1 Ennek az útmutatónak a tartalma	4
1.2 Alkalmazott szimbólumok	5
1.3 Kinek szól ez az útmutató?	5
2. Biztonság	6
2.1 Rendeltetésszerű használat	6
2.2 Általános biztonságtechnikai előírások	6
2.3 CE-jelzés	7
3. Általános tudnivalók	8
3.1 A telepítési hellyel szembeni követelmények	8
3.2 Korrózióvédelem	8
3.3 A fűtővízzel szembeni követelmények	8
3.4 Az üzembehelyezés előtt	9
3.5 A víznyomás ellenőrzése	9
3.6 A melegvítároló ellenőrzése	9
4. A WGB, WBC, WBS áttekintése	10
4.1 Átnézeti rajz	10
5. Kezelés	11
5.1 Kezelőelemek	11
5.2 Kijelzés	12
5.3 Kezelés	13
6. Üzembehelyezés	15
6.1 A víznyomás ellenőrzése	15
6.2 Bekapcsolás	15
6.3 Hőmérsékletek a fűtéshez és a melegvíztermeléshez ¹	6
6.4 Egyéni időprogram	16
7. Programozás	17
7.1 Eljárás a programozásnál	17
7.2 A paraméterek módosítása	18
7.3 Beállítási táblázat	19
7.4 A programozás funkciói	22
8. Zavarok - okok és elhárítások	32
8.1 A zavarok táblázata	32
8.2 Zavarkód-táblázat	33
8.3 Karbantartásikód-táblázat	33
8.4 Víz utántöltése	34
9. Tisztítás és karbantartás	36
9.1 Tisztítás	36
9.2 Karbantartás	36

10.Üzemenkívül-helyezés	37
10.1 A fűtővíz lefűvatása	37
11.Energiatakarékossági tippek	38
11.1 A helyes fűtés	38
11.2 Melegvíztermelés	39
12.Megjegyzés.	40

1. Ehhez az útmutatóhoz

A készülék üzemeltetése előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót!

1.1 Ennek az útmutatónak a tartalma

Ennek az útmutatónak a tartalma a következő sorozatú gázkondenzációs készülékek kezelése:

- WGB 15-110 C ill. D,
- WBC 22/24 C
- WBS 14/22 C

a fűtéshez és az ivóvízhez.

Ez egy áttekintés azokról a további dokumentumokról, amelyek ehhez a fűtőberendezéshez tartoznak. Minden dokumentumot a gázkészülék telepítési helyén őrizzen!

Dokumentáció	Tartalom	A következők részére
Műszaki információ	- Tervezési segédlet - Működési leírás - Műszaki adatok/kapcsolási vázlatok - Alapkitétel és tartozékok - Alkalmazási példák - Költségvetési kiírások	Tervezők, üzemeltetők
Szerelési kézikönyv - bővített információk	- Rendeltetésszerű használat - Műszaki adatok/kapcsolási vázlat - Előírások, szabványok, CE - Előírások a telepítési helyhez - Alkalmazási példa, <i>Standardalkalmazás</i> - Üzembehelyezés, kezelés és programozás - Karbantartás	Fűtésszerelő
Kezelési útmutató	- Üzembehelyezés - Kezelés - Felhasználói beállítások/programozás - Zavartáblázat - Tisztítás/karbantartás - Energiatakarékosági utalások	Üzemeltető
Programozási és hidraulikai kézikönyv	- Beállítási táblázat minden paraméterrel és magyarázattal - További alkalmazási példák	Fűtésszerelő
Rövid leírás	- Kezelés röviden	Üzemeltető
Karbantartási füzet	- Az elvégzett karbantartások jegyzőkönyve	Üzemeltető
Tartozékok	- Szerelés - Kezelés	Fűtésszerelő, Üzemeltető

1.2 Alkalmazott szimbólumok



Veszély! A figyelmeztetés be nem tartása esetén az emberi testet és életet veszély fenyegeti!



Áramütés veszélye! A figyelmeztetés be nem tartása esetén az elektromosság révén az emberi testet és életet veszély fenyegeti!



Figyelem! A figyelmeztetés be nem tartása esetén a környezetet és a készüléket veszély fenyegeti!



Utalás/tipp: Itt háttérinformációkat és hasznos tippeket talál.



Utalás más dokumentumokban lévő kiegészítő információkra..

1.3 Kinek szól ez az útmutató?

Ez a kezelési útmutató a fűtőberendezés üzemeltetőjének szól.

2. Biztonság



Veszély! Feltétlenül ügyeljen a következő biztonságtechnikai előírásokra! Egyébként veszélyezteti önmagát és másokat.

2.1 Rendeltetésszerű használat

A WGB 15-110 C/D, WBC 22/24 C és WBS 14-22 C kazánsorozat gázkondenzációs készülékei a DIN EN 12828 szerinti melegvízes fűtőberendezések hőtermelőinek vannak tervezve.

Ezek megfelelnek a DIN EN 297-nek.

2.2 Általános biztonságtechnikai előírások



Veszély! Ügyeljen a gázkondenzációs készüléken elhelyezett figyelmeztetésekre. A gázkondenzációs készülék szakszerűtlen kezelése jelentős károsodásokhoz vezethet.

A gázkészülékek első üzembehelyezését, beüzemelését, karbantartását és tisztítását csak szakmunkás vizsgát tett fűtőberendező végezheti!

A fűtőberendezésben fellépő sérülések esetén azt nem szabad tovább üzemeltetni. A sérült alkatrészek cseréjét csak fűtőberendező végezheti el.

Az alkalmazott tartozékok feleljenek meg a műszaki szabályoknak és azok alkalmazását ezzel a gázkondenzációs készülékkel kapcsolatban a gyártónak engedélyeznie kell. Csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

A csavarlakkal lepecsételt kötések semmilyen esetben sem oldhatják fel nem szakemberek! A lepecsételések annak igazolására szolgálnak, hogy a tökéletes és biztonságos üzemhez fontos csavarokhoz nem nyúltak hozzá. A lepecsételések sérülése esetén a szavatosság megszűnik!

A gázkondenzációs készüléken való önhatalmú átalakítások és módosítások nem megengedettek, mivel azok veszélyeztetik az embereket és a készülék sérüléseihez vezethetnek. Ennek figyelmen kívül hagyása esetén a készülék engedélye megszűnik!

A szellőzőnyílásokat nem szabad eltakarni vagy lezárni. Az égéslevegő hozzááramlási területét a gázkondenzációs készülék felső oldalánál szabadon kell tartani.

A készülék közvetlen közelében ne tároljon robbanóképes vagy könnyen gyulladó anyagokat.



Veszély gázszag esetén! Gázszag esetén ne nyúljon a villanykapcsolókhoz! A helyiségeket azonnal és alaposan szellőztesse ki, és a gázoldali zárószerelvényt (zárószerelvényeket) zárja el. Ha a gázszag oka nem deríthető fel, akkor értesíteni kell a gázszolgáltató vállalatot.



Mérgezésveszély! A fűtőberendezésből származó vizet soha ne használja ivóvízként! Ez a lerakódások miatt szennyezett.



Lefagyásveszély! A fűtőberendezés lefagyásának veszélye esetén azt ne kapcsolja le, hanem azt nyitott fűtőtest-szelepekkel legalább takarékos üzemmódban tovább működtesse. Csak ha fagyveszély esetén nem lehet fűteni, akkor kapcsolja ki a berendezést, és a kazánt, a melegvíz-tárolót és a fűtőtesteket ürítse le.

Leürített berendezés esetén a kazánt biztosítani kell a nem szándékos bekapcsolás ellen.



Figyelem! A gázkondenzációs készüléket csak tiszta égéslevegővel rendelkező helyiségekben szabad telepíteni.. A beszívónyílásokon keresztül semmi esetre sem juthatnak idegen anyagok, mint pl. virágpor a készülék belsejébe!

A biztonsági szelep lefúvató vezetéke mindig nyitva legyen, hogy a fűtési üzem alatt biztonsági okokból a víz ki tudjon áramolni. A biztonsági szelep üzemképességét időről időre ellenőrizni kell.

2.3 CE-jelzés

A CE-jelzés azt jelenti, hogy a WGB 15-110 C/D, WBC 22/24 C és WBS 14-22 C sorozatú gázkondenzációs készülékek kielégítik az Európai Tanács következő irányelveinek követelményeit, amelyek a tagországok jogszabályainak harmonizálására szolgálnak: 90/396/EWG (a gázkészülékekre vonatkozó irányelv), 73/23/EWG (a kisműködésre vonatkozó irányelv), 89/336/EWG (az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv).

A 89/336/EWG számú irányelv védelmi követelményeinek betartása csak a kazánok rendeltetésszerű üzemeltetése mellett teljesül. Be kell tartani az EN 55014 szerinti környezeti követelményeket. Az üzemeltetés csak rendeltetésszerűen felszerelt burkolattal történhet.

A rendeltetésszerű elektromos földelést rendszeres felülvizsgálattal (pl. évenkénti karbantartással) kell biztosítani.

A készülékalkatrészek cseréjénél csak a gyártó által előírt eredeti alkatrészeket szabad felhasználni.

A gázkondenzációs készülékek mint kondenzációs kazánok teljesítik a 92/42/EWG számú hatásvonal-irányelv alapvető követelményeit.

A gázkondenzációs készülékek emissziós értéke földgáz alkalmazásánál az 1996. 09. 07.-i, a kisteljesítményű tüzelőberendezésekre vonatkozó rendelet (1.BImSchV) 7.§ -a szerint kisebb, mint 80 mg/kWh NO_x .

3. Általános tudnivalók

3.1 A telepítési hellyel szembeni követelmények



A telepítési hely száraz és fagymentes legyen (0°C - 45°C).

A gázkészülék üzeménél az előírt minimális távolságok nem módosíthatók. (lásd *szereelési kézikönyv*).

A készülék égéslevegő-ellátásával és égéstermék-elvezetésével kapcsolatos megoldásokat csak a területileg illetékes kéményseprőipari közszolgáltatóval történt egyeztetés alapján módosíthatja. Ide tartoznak:

- a telepítési helyiség méretének csökkentése
- légtömör ablakok és külsőajtók utólagos beépítése
- az ablakok és a külsőajtók letömítése
- a szellőzőnyílások lezárása vagy eltávolítása
- a kémények letakarása

A készülék felső részén a füstgáz-csonkon vizsgálónyílások találhatók a kéményseprő számára. A vizsgálónyílások mindig hozzáférhetőek legyenek.

3.2 Korrózióvédelem



Figyelem! Az égéslevegő nyílt égésterű üzem esetén mentes legyen a korrozív alkotórészekről - különösen a fluor- és kloridtartalmú gőzöktől, amelyeket például az oldó- és tisztítószeres, a hajtógázok, stb. tartalmaznak.

A hőtermelőknél az olyan műanyagcsövekkel szerelt padlófűtéshez való csatlakozásánál, amelyek a DIN 4726 szerint az oxigénnel szemben áteresztőnek minősülnek, a berendezésrészek elválasztásához hőcserélőket kell alkalmazni.

3.3 A fűtővízzel szembeni követelmények

A fűtőberendezés korróziós károsodásainak elkerülése céljából ivóvíz minőségű fűtővizet kell alkalmazni, amely kielégíti a 2035 számú VDI-irányelv ("A melegvizes fűtési berendezések károsodásainak elkerülése") követelményeit.

Kémiai adalékanyagokat nem szabad alkalmazni.

3.4 Az üzembehelyezés előtt

Kioktatás a fűtőszerező részéről

A gázkészüléket csak a fűtőszerezőtől kapott kioktatás után helyezze üzembe. A fűtőszerező kötelessége a következő:

- Megmutatni Önnek a gázkészülék minden biztonsági berendezését, és megmagyarázni azok működését.
- Bemutatni Önnek minden olyan ellenőrzési megoldást, amelyeket az üzemeltetőnek magának kell elvégeznie.
- Informálni Önt azokról a karbantartási és tisztítási munkákról, amelyeket csak a fűtőszerezőnek szabad elvégeznie.
- Informálni Önt a fűtőberendezés üzemére vonatkozó helyi előírásokról.

Győződjön meg arról, hogy a fűtőszerező átadta Önnek az alábbi összes szükséges mellékletet:

- Kezelési útmutató
- Szerelési kézikönyv
- Az alkalmazott tartozékok kezelési útmutatói
- Rövid leírás
- Karbantartási füzet
- Kitöltött check-lista az első üzembehelyezésről, és a következők nyugtázása a fűtőszerező cégszerű aláírásával: Csak az aktuális szabvány szerint bevizsgált és jelölt alkatrészek lettek beépítve. A berendezés minden alkatrésze a gyártó előírásai szerint lett beépítve.

A mellékleteket mindig a gázkészülék, illetve a mindenkor tartozékok telepítési helyén őrizze.

3.5 A víznyomás ellenőrzése

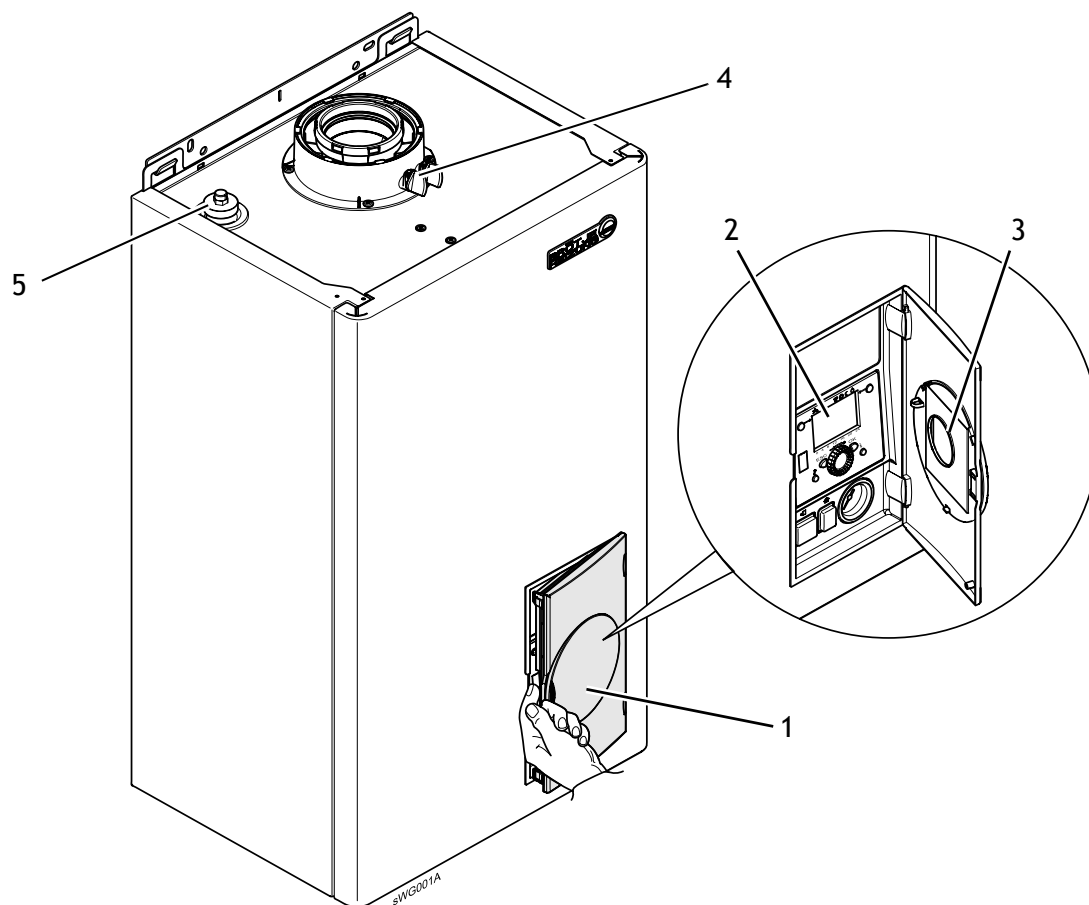
Ellenőrizze a fűtőberendezés víznyomását. Túl kis víznyomás esetén a fűtőberendezést fel kell tölteni. (a maximális, a berendezéshez illeszkedő értéket a fűtőszerező bejelöli a manométeren.)

3.6 A melegvíz tároló ellenőrzése

A melegvíztermelővel rendelkező berendezések esetén azt vízzel fel kell tölteni. Ezenkívül biztosított legyen a hidegvíz hozzááramlása.

4. A WGB, WBC, WBS áttekintése

4.1 Átnézeti rajz



- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | A kezelőmező fedele | 4 | Égéstermékcsanak vizsgálónyílásokkal |
| 2 | Kezelőmező | 5 | Gyorslégtelenítő |
| 3 | Rövid leírás a fiókban | | |

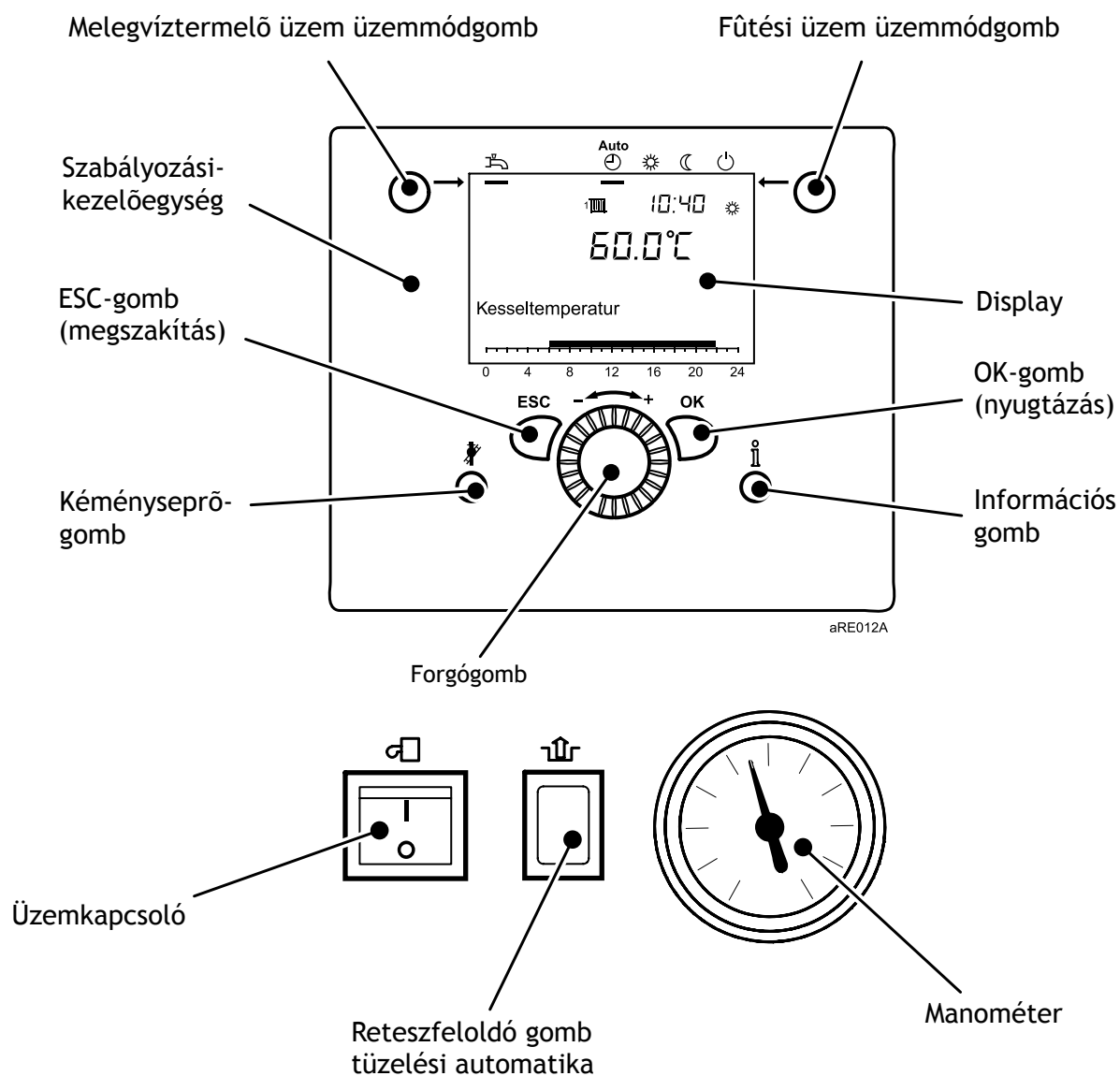


Minden további műszaki adatot, méretet és kapcsolási vázlatot megtalál a *szерelési kézikönyvben*.

5. Kezelés

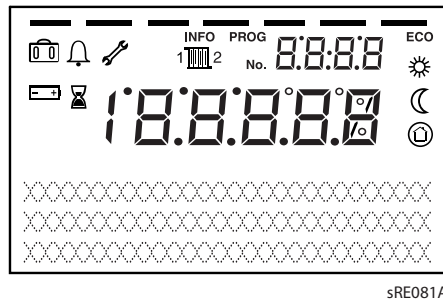
5.1 Kezelőelemek

Ábra 1: Kezelőelemek



5.2 Kijelzés

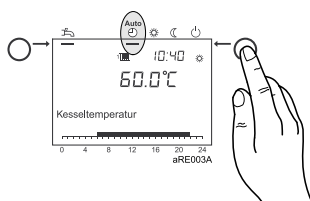
Ábra 2: Szimbólumok a display-n



A kijelzett szimbólumok jelentése

	Fűtés komfortos parancsolt értékre
	Fűtés csökkentett parancsolt értékre
	Fűtés fagyvédelmi parancsolt értékre
	Futó folyamat
	Vakációs funkció aktív
	Hivatkozás az 1. vagy 2. fűtési körre
	Karbantartási jelzés
	Hibajelzés
INFO	információs szint aktív
PROG	beállítási szint aktív
ECO	fűtés kikapcsolva (nyári/téli átkapcsoló- automatika vagy a fűteskorlátozó automatika aktív)

5.3 Kezelés



Automatikus üzem

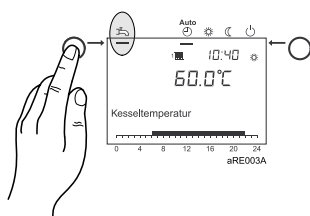
A fűtési üzem beállítása

A fűtési üzem üzemmódgombbal tud váltani a fűtési üzem üzemmódjai között. A választott beállítást az üzemmód szimbólum alatti vonal jelzi.

- Fűtési üzem az időprogram szerint
- Hőmérsékleti parancsolt értékek  vagy  az időprogram szerint
- A védelmi funkciók (fagyvédelem, túlhevülés elleni védelem) aktívak.
- Nyári/téli átkapcsoló automatika (automatikus átkapcsolás a fűtési üzem és a nyári üzem között egy bizonyos külső hőmérsékletnél)
- Napi fűtéskorlátozó automatika (a fűtési üzem és a nyári üzem közti automatikus átkapcsolás, ha a külső hőmérséklet meghaladja a helyiséghőmérséklet parancsolt értékét).
- Fűtési üzem időprogram nélkül
- A védelmi funkciók aktívak
- A nyári/téli átkapcsoló automatika nem aktív a komfortos parancsolt értékkel való folyamatos fűtésnél.
- A napi fűtéskorlátozó automatika nem aktív a komfortos parancsolt értékkel való folyamatos fűtésnél.
- Nincs fűtési üzem
- Hőmérséklet a fagyvédelem szerint
- A védelmi funkciók aktívak
- A nyári/téli átkapcsoló automatika aktív.
- A napi fűtéskorlátozó automatika aktív.

Folyamatos üzem vagy

Védelmi üzem



A melegvíztermelő üzem beállítása

→ Bekapcsolva:

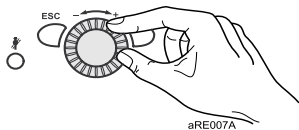
A melegvíz a választott kapcsolási programnak megfelelően készül.

→ Kikapcsolva:

A melegvíztermelés deaktiválva van.

Melegvíz-komfortfunkció (csak az EcoTherm Plus WBC-nél)

A melegvíz-komfortfunkció a WBC-nél előre be van állítva, és azt a display bal felső sarkában **két vonal** jelzi ki. Aktivált melegvíz-komfortfunkció esetén a lemezes hőcserélőt a melegvíz komfortos parancsolt értékén tartjuk. Ha **egyszer** megnyomjuk a melegvízüzem üzemmódgombot, akkor a komfortfunkciót kikapcsoljuk, az eco-funkciót pedig bekapcsoljuk. Ennél a lemezes hőcserélőt nem tartjuk a melegvíz komfortos parancsolt értékén, azonban a melegvíztermelés ennek ellenére aktív marad. A display bal felső sarkában ilyenkor **egy vonal** látható. Ha **kétszer** megnyomjuk a melegvízüzem üzemmódgombot, akkor a melegvíztermelést kikapcsoljuk. A display bal felső sarkában ilyenkor **vonat nem** látható.



A helyiség parancsolt értékének beállítása

→ Komfortos parancsolt érték ☀

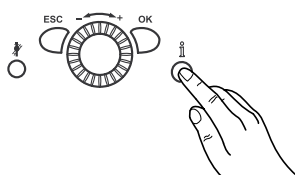
A komfortos parancsolt értéket közvetlenül a forgógombbal állítjuk nagyobbra (+) vagy kisebbre (-).

→ Csökkentett parancsolt érték ☹

A csökkentett parancsolt értéket a következőképpen állítjuk be:

- Nyomja meg az (OK) nyugtázó gombot.
- Válassza ki a fűtési kört.
- Válassza ki a *csökkentett parancsolt érték* paramétert.
- A forgógombbal állítsa be a csökkentett parancsolt értéket.
- Újra nyomja meg az (OK) nyugtázó gombot.

A fűtési kör üzemmódgomb megnyomásával a programozó- vagy információs szintről újra az alapkijelzésbe jut vissza..



Információk kijelzése

Az információs gomb megnyomásával különböző hőmérsékletek és jelzések hívhatók le, pl.:

- Helyiség- és külső hőmérséklet
- Hiba- vagy karbantartási jelzések

Ha nincs hiba és nincs karbantartási jelzés sem, akkor ezek az információk nem kerülnek kijelzésre.



Hibajelzés 🔔

Ha a display-n megjelenik a 🔔 hibajelzés, akkor a berendezésben hiba lépett fel. Az információs gomb megnyomásával a hibára vonatkozó további adatok hívhatók le (lásd *hibakód-táblázat*).

Karbantartási jelzés 🛠

Ha a display-n megjelenik a 🛠 karbantartási jelzés, akkor van karbantartási jelzés, vagy a berendezés különleges üzemben van. Az információs gomb megnyomásával további adatok hívhatók le (lásd *karbantartásikód-táblázat*).

Gyári beállításban a karbantartási jelzés nem aktív.



Kéményseprő-funkció

A 🛠 kéményseprő-gombbal aktiválhatjuk, illetve deaktiválhatjuk a kéményseprő-funkciót. Az aktivált különleges funkciót a display-n a 🛠 szimbólum jelzi.

A gyári beállítások helyreállítása

A gyári beállításokat a következőképpen állíthatjuk helyre:

- A *fűtésszerelő* beállítási szinten hívja le a 31 programszámot.
- A bállítást módosítsa *igen*-re, és várja meg amíg a beállítás újra *nem*-re vált.
- Az *ESC* gomb megnyomásával lépjen ki a menüből.

A paraméterek módosítására vonatkozó információkat a *Programozás* című fejezetben talál.



6. Üzembehelyezés



Veszély! Az első üzembehelyezést csak egy erre feljogosított fűtősszerelő végezheti el! A fűtősszerelő ellenőrzi a vezetékek tömörségét, és minden szabályozó-, vezérlő- és biztonsági berendezés rendeltetésszerű működését, valamint megméri a tüzeléstechnikai értékeket. Szakszerűtlen kivitelezés esetén fennáll a személyek fokozott sérülésének, és a környezet és az anyagi javak fokozott károsodásának a veszélye!



Figyelem! Erős porképződés esetén, ami például építési munkáknál fordul elő, a gázkészüléket nem szabad üzembehelyezni. A készülék ilyenkor károsodást szenvedhet!

6.1 A víznyomás ellenőrzése



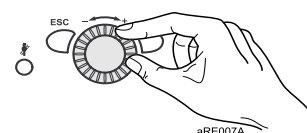
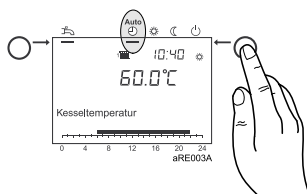
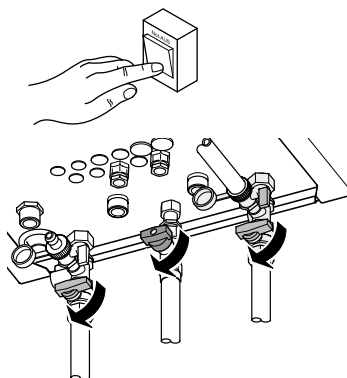
Figyelem! A bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy a manométer elégséges víznyomást jelez-e ki. A víznyomás értéke kb. 1,5 bar legyen.

- 0,5 bar alatt: Töltsön vizet utána (lásd 34. oldal).
Figyelem! Ügyeljen a berendezés maximálisan megengedett nyomására (lásd 3.5 a 10. oldal)!
- 2,5 bar fölött: A gázkondenzációs készüléket ne helyezze üzembe. Engedjen ki vizet (lásd 37. oldal).
Figyelem! Ügyeljen a berendezés maximálisan megengedett nyomására (lásd 3.5 a 10. oldal)!
- Ellenőrizze, hogy biztonsági szelep lefúvató vezetéke alatt a felfogóedény rendelkezésre áll-e. Ez fogja fel a túlnyomásnál kilépő fűtővizet.

6.2 Bekapcsolás



Forrázásveszély! A biztonsági szelep lefúvató vezetékéből rövid ideig forróvíz áramolhat ki.



1. Kapcsolja be a fűtési vészkapcsolót
2. Nyissa ki a gázoldali zárószerelvényt
3. Nyissa ki a kezelőmező fedelét, és a kezelőmezőn kapcsolja be a kazán üzemkapcsolóját
4. A szabályozó-kezelőegységen a fűtési üzem üzemindítás gombjával válassza ki az **automatikus üzem**  üzemmódot
5. A szabályozó-kezelőegység forgógombjával állítsa be a kívánt helyiséghőmérsékletet.

6.3 Hőmérsékletek a fűtéshez és a melegvíztermeléshez



A fűtés és a melegvíztermelés hőmérsékleteinek beállításánál a *Programozás* című fejezetben lévő adatokat figyelembe kell venni. a melegvíztermeléshez 55°C beállítását javasoljuk.

6.4 Egyéni időprogram

A standard beállításokkal a gázkészüléket minden további beállítás nélkül üzembe lehet helyezni.

Pl. egy egyéni időprogram beállításához kérjük a *Programozás* című fejezet figyelembevételét.

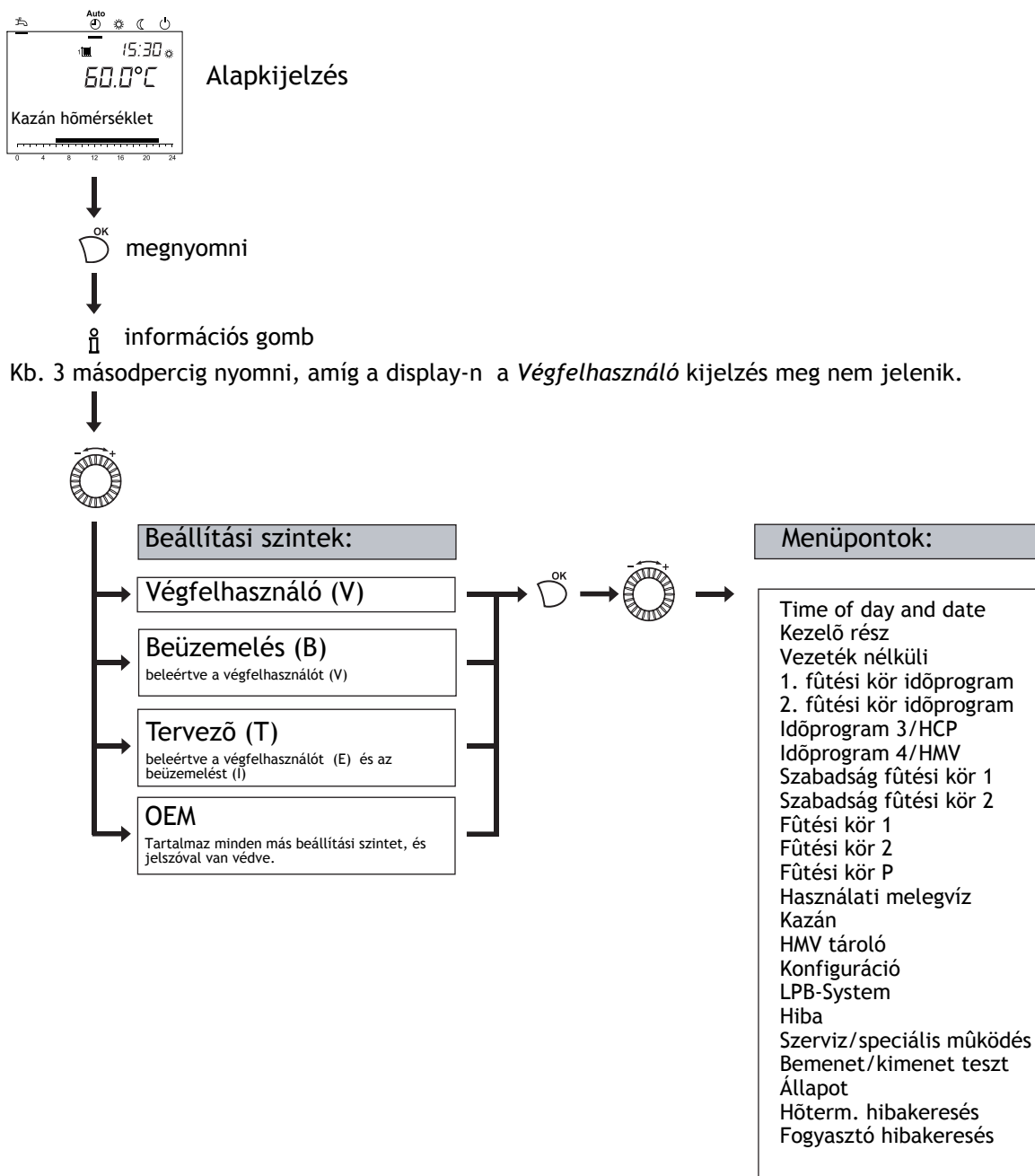
7. Programozás

A beépítés után beprogramozást kell végezni.

7.1 Eljárás a programozásnál

A beállítási szintek és a menüpontok kiválasztása a végfelhasználó és a fűtészszerek részére a következő grafika alapján történik:

Ábra 3: A beállítási szintek és menüpontok kiválasztása



A beállítási szint és a programozás kiválasztásától függően nem minden menüpont látható!

7.2 A paraméterek módosítása

Azokat a beállításokat, amelyeket nem közvetlenül a kezelőmezőben módosítunk, a beállítási szinten kell elvégezni.

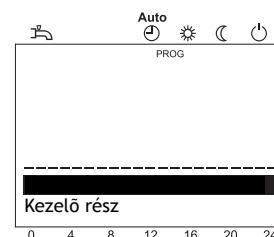
Az alapvető programozási folyamatot a következőkben az óraidő és a dátum beállítása példáján mutatjuk be.

Alapkijelzés:



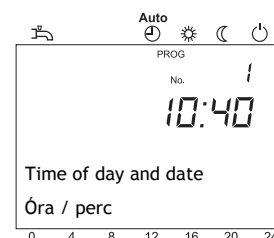
 megnyomni.

A  -val az **Time of day and date** menüpontot kiválasztani.



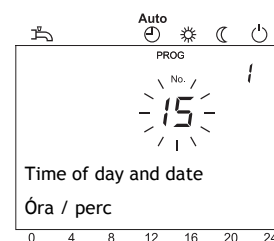
A kiválasztást a  -val nyugtázni.

A  -val az **Óra/perc** menüpontot kiválasztani.



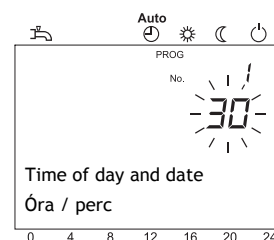
A kiválasztást  -val nyugtázni.

A  -val az órabeállítást megtenni (pl. 15 óra).

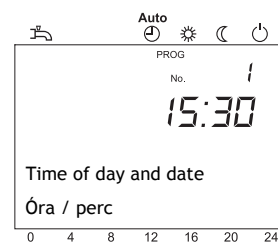


A beállítást  -val nyugtázni.

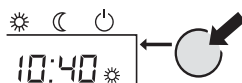
A  -val a percbeállítást megtenni. (pl. 30 perc).



A beállítást -val nyugtázni.



Nyomja meg a fűtési kör üzemmódgombot, hogy visszatérjen az alapkijelzésre.



Az ESC-gomb megnyomásával az előző menüpontot hívjuk be, anélkül, hogy az előzőleg módosított értékeket átvennénk. Ha kb. 8 percig nem hajtunk végre beállítást, akkor automatikusan az alapkijelzés kerül behívásra, anélkül hogy az előzőleg módosított értékeket átvennénk.

7.3 Beállítási táblázat



- A beállítási táblázatban nem minden, a display-n kijelzett paraméter van felsorolva.
- A berendezés konfigurációja szerint nem minden, a beállítási táblázatban felsorolt paraméter van a display-n kijelevve.
- Hogy eljusson a végfelhasználó (V), nyomja meg az OK-gombot.

1. táblázat: A paraméterek beállítása

Funkció	Prog.- Nr.	Einstell- ebene 1)	Standardwert	Geänd erter Wert
Time of day and date				
Óra / perc	1	V	00:00 (h:min)	
Nap / hónap	2	V	01.01 (nap.hónap)	
Év	3	V	2004 (év)	
Kezelő rész				
Nyelv	20	V	Magyar	
1. fűtési kör időprogram				
Előválasztás Szo-V Hét-Pén Szombat - Vas Hét Kedd Szer Csüt Pén Szombat Vasárnap	500	V	Szo-V	
1. fázis be	501	V	06:00 (h/min)	
1. fázis ki	502	V	22:00 (h/min)	
2. fázis be	503	V	--:-- (h/min)	
2. fázis ki	504	V	--:-- (h/min)	
3. fázis be	505	V	--:-- (h/min)	
3. fázis ki	506	V	--:-- (h/min)	
Alapértékek Nem Igen	516	V	Nem	

Funkció	Prog.- Nr.	Einstell- ebene 1)	Standardwert	Geänd erter Wert
2. fűtési kör időprogram  A paraméterek csak akkor láthatók, ha van 2. fűtési kör!				
Előválasztás Szo-V Hét-Pén Szombat - Vas Hét Kedd Szer Csüt Pén Szombat Vasárnap	520	V	Szo-V	
1. fázis be	521	V	06:00 (h/min)	
1. fázis ki	522	V	22:00 (h/min)	
2. fázis be	523	V	--:-- (h/min)	
2. fázis ki	524	V	--:-- (h/min)	
3. fázis be	525	V	--:-- (h/min)	
3. fázis ki	526	V	--:-- (h/min)	
Alapértékek Nem Igen	536	V	Nem	
Időprogram 3/HCP				
Előválasztás Szo-V Hét-Pén Szombat - Vas Hét Kedd Szer Csüt Pén Szombat Vasárnap	540	V	Szo-V	
1. fázis be	541	V	06:00 (h/min)	
1. fázis ki	542	V	22:00 (h/min)	
2. fázis be	543	V	--:-- (h/min)	
2. fázis ki	544	V	--:-- (h/min)	
3. fázis be	545	V	--:-- (h/min)	
3. fázis ki	546	V	--:-- (h/min)	
Alapértékek Nem Igen	556	V	Nem	
Időprogram 4/HMV				
Előválasztás Szo-V Hét-Pén Szombat - Vas Hét Kedd Szer Csüt Pén Szombat Vasárnap	560	V	Szo-V	
1. fázis be	561	V	05:00 (h/min)	
1. fázis ki	562	V	22:00 (h/min)	
2. fázis be	563	V	--:-- (h/min)	
2. fázis ki	564	V	--:-- (h/min)	
3. fázis be	565	V	--:-- (h/min)	
3. fázis ki	566	V	--:-- (h/min)	
Alapértékek Nem Igen	576	V	Nem	
Szabadság fűtési kör 1				
Indítás	642	V	--:-- (nap.hónap)	
Vége	643	V	--:-- (nap.hónap)	
Működési szint Fagyvédelem Csökkentett	648	V	Fagyvédelem	
Szabadság fűtési kör 2  A paraméterek csak akkor láthatók, ha van 2. fűtési kör!				
Indítás	652	V	--:-- (Tag.Monat)	
Vége	653	V	--:-- (Tag.Monat)	
Működési szint Fagyvédelem Csökkentett	658	V	Csökkentett	
Fűtési kör 1				
Komfort alapjel	710	V	20.0°C	
Csökkentett alapjel	712	V	18.0°C	
Fagyvédelem alapjel	714	V	10.0°C	
Fűtési görbe meredekség	720	V	1.50	

Funkció	Prog.- Nr.	Einstell- ebene 1)	Standardwert	Geänd erter Wert
Nyári/téli fűtési határ	730	V	20°C	
Fűtési kör 2				
Komfort alapjel	1010	V	20.0°C	
Csökkentett alapjel	1012	V	18.0°C	
Fagyvédelem alapjel	1014	V	10.0°C	
Fűtési görbe meredekség	1020	V	1.50	
Nyári/téli fűtési határ	1030	V	20°C	
HMV				
Névleges alapjel	1610	V	55°C	
Hiba				
Software hibakereső kód	6705	V		
Égő szab.fázis kizáró poz.		V		
Szerviz/speciális működés				
Üzenet	7001	V	0	
Üzenet nyugtázása	7010	V	0	
Kézi vezérlés Ki Be	7140	V	Ki	
Hőterm. hibakeresés				
Szolár hőterm. Üzemóra	8530	V	0 h	
Info				
Hiba üzenet		V		
Software hibakereső kód		V		
Üzenet		V		
Kézi vezérlés állapot		V		
Szabályozó stop alapjel		V		
Padló szárítás akt.alapjel		V		
Padló szárítási napok		V		
Helyiség hőmérséklet		V		
Helyiség hőmérséklet min		V		
Helyiség hőmérséklet max		V		
Kazán hőmérséklet		V		
HMV hőmérséklet 1		V		
Kollektor hőmérséklet 1		V		
Kazán állapot		V		
Szolár állapot		V		
HMV állapot		V		
Fűtési kör 1 állapot		V		
Fűtési kör 2 állapot		V		
Külső hőmérséklet		V		
Puffer hőm. 1		V		
Helyiség hőmérséklet 1		V		
Helyiség hőm. alapjel 1		V		
Helyiség hőmérséklet 2		V		
Helyiség hőm. alapjel 2		V		
Égő szab. állapot kijelző		V		

1)V = Végfelhasználó

7.4 A programozás funkciói

Time of day and date

A szabályozás egy éves órával rendelkezik, amelyen beállíthatók az óraidő, a nap/hónap és az év. Azért, hogy a fűtési programok az előzetesen elvégzett programozás szerint fussanak le, az óraidőt és a dátumot előzőleg pontosan be kell állítani.

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		Az <i>Time of day and date</i> behívása (Programszám 1)	
3		Az <i>Óra/perc</i> behívása	
4		Állítsa be az órát	
5		Állítsa be a percet.	
6		A <i>Nap/hónap</i> behívása (Programszám 2)	
7		Állítsa be a hónapot	
8		Állítsa be a napot	
9		Az <i>Év</i> behívása (Programszám 3)	
10		Állítsa be az évet.	
11	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

Időprogramok

Fűtési körönként max. 3 fűtési időszak állítható be, amelyek az *Időprogram-előválasztás* alatt beállított napokon aktívak. A fűtési időszakokban a fűtés a beállított komfortos parancsolt értékre történik. A fűtési időszakokon kívül a fűtés csökkentett parancsolt értékre történik.

Mielőtt az időprogramot beállítja, ki kell választani azokat az egyes napokat (hétfő, kedd, stb.), vagy napcsoportokat (hétfő - vasárnap, hétfő - péntek, szombat - vasárnap), amelyeken az időprogram aktív.

Lépés	Funkció
1 	Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet
2 	Választható módon 1.fűtési kör időprogram, 2.fűtési kör időprogram, Időprogram 3/HCP vagy Időprogram 4/HMV behívni. 
3 	<i>Előválasztás</i> behívni (Programszám 500, 520, 540, 560). 
4 	Válassza ki az egyes napokat vagy napcsoportokat. 
5 	1. fázis be behívni (Programszám 501, 521, 541, 561). 
6 	Állítsa be a bekapcsolási időt. 
7 	1. fázis ki behívni (Programszám 502, 522, 542, 562). 
8 	Állítsa be a kikapcsolási időt. 
9	Hasonló módon végezze el a beállításokat a 2 és 3 fűtési körökre.
10	Fűtési kör üzemindítás gomb Lépjen ki a programozásból.



A be- és kikapcsolási idők 10 perces ütemekben állíthatók be. Az időprogramok csak "Automatikus" üzemmódban aktívak. Helyiségszabályozó alkalmazása esetén a fűtési programok beállításai felülírásra kerülnek.

A melegvíztermelés időpontjait a 4/melegvíz időprogramban kell beállítani. **Komfort-okoból kifolyólag a melegvíztermelés kezdete kb. 1 órával a fűtés kezdete előtt legyen!**

Vakációs programok

A vakációs programokkal a fűtési körök egy bizonyos vakációs időszakban egy kiválasztható üzemszintre (fagyvédelmi parancsolt érték, vagy csökkentett parancsolt érték) állíthatók be.

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		Választható módon <i>Szabadság fűtési kör 1</i> vagy <i>Szabadság fűtési kör 2</i> behívni	
3		<i>Indítás</i> behívni (Programszám 642, 652)	
4		Állítsa be a hónapot.	
5		Állítsa be a napot.	
6		<i>Vége</i> behívni (Programszám 643, 653)	
7		Állítsa be a hónapot	
8		Állítsa be a napot	
9		<i>Működési szint</i> behívni (Programszám 648, 658)	
10		Üzemszint (<i>Fagyvédelem</i> vagy <i>Csökkentett</i>) kiválasztani	
11	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	



A vakációs programok csak az "Automatika" üzemmódban aktívak.

A helyiség hőmérséklet parancsolt értékei

A helyiség hőmérséklet parancsolt értékei a komfortos parancsolt értékhez, a csökkentett parancsolt értékhez (a helyiség hőmérséklet csökkentése a másodlagos használati időkben, mint például éjjelente, vagy távollét esetén) és a fagyvédelmi parancsolt értékhez (a helyiség hőmérséklet túlzott lecsökkenésének megakadályozása) függetlenül állíthatók be a fűtési körökhöz.

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		Választható módon 1. <i>Fűtési kör</i> vagy 2. <i>Fűtési kör</i> kiválasztani	
3		<i>Komfort alapjel</i> behívni (Programszám 710, 1010)	
4		Állítsa be a komfort alapjel	
5		<i>Csökkentett alapjel</i> behívni (Programszám 712, 1012)	
6		Állítsa be a csökkentett alapjel	
7		<i>Fagyvédelem alapjel</i> behívni (Programszám 714, 1014)	
8		Állítsa be a fagyvédelem alapjel	
9	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

A fűtőberendezés fűtési viselkedésének illesztése

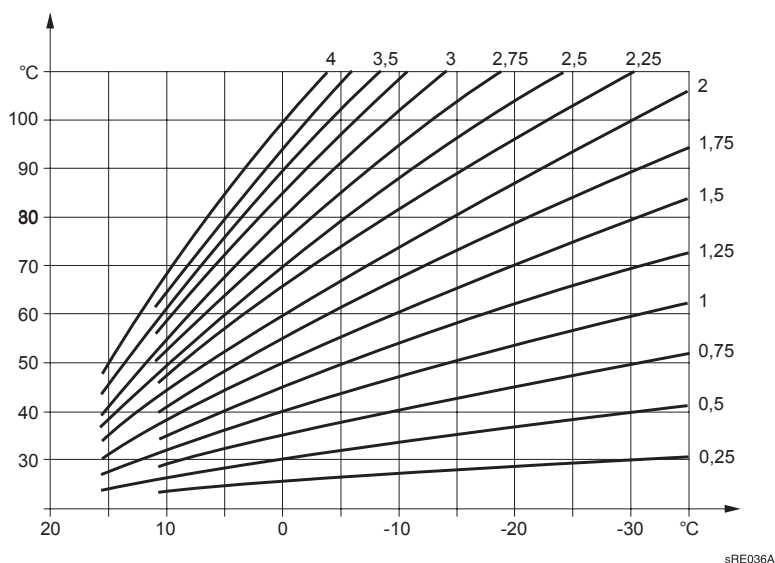
Az előremenő hőmérséklet külsőhőmérséklettől függő automatikus beállítása a gázkészülék szabályozási jelleggörbéjének meredeksége szerint történik. Ezt az üzembehelyezésnél a fűtészerező előzetesen beállítja (Alapbeállítás: 1,5).

→ A következő érvényes: Minél kisebb a külsőhőmérséklet, annál nagyobb az előremenő hőmérséklet.



Egy bizonyos helyiséghőmérséklet eléréséhez szükséges előremenő hőmérséklet függ a fűtőberendezéstől és az épület hőszigetelésétől.

Ha azt állapítja meg, hogy a termelt hőenergia mennyisége nem felel meg az Ön igényeinek, akkor módosítsa a szabályozási jelleggörbét. Az Ön berendezése fűtési viselkedésének pontos illesztését a szabályozási jelleggörbe lépésenkénti felfelé vagy lefelé való módosításával éri el.



Példa: A szabályozási jelleggörbe meredeksége „1,5”-re van beállítva. A külsőhőmérséklet 0 °C:

A gázkészülék a fűtővizet kb. 50 °C előremenő hőmérsékletre fűti fel, hogy elérjük a 20 °C helyiséghőmérsékletet.

→ Ennek ellenére Ön hideget érez. Állítsa a szabályozási jelleggörbét „2”-re. A gázkészülék a fűtővizet kb. 60 °C előremenő hőmérsékletre fűti fel, hogy elérjük a beállított 20 °C helyiséghőmérsékletet.



A jelleggörbe beállítását lépésenként végezze el, amíg az optimális eredményt el nem éri az Ön komfortérzetére vonatkozóan. **A fűtőberendezések lomhán viselkednek!** Ezért mindig várjon néhány napot, amíg a jelleggörbét újra elállítja.

Lépés	Funkció
1 	Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet
2 	Választható módon 1. <i>Fűtési kör</i> vagy 2. <i>Fűtési kör</i> kiválasztani 
3 	<i>Fűtési görbe meredekség</i> behívni (Programszám 720, 1020) 
4 	Állítsa be a jelleggörbe meredekségét 
5 	Lépjen ki a programozásból

Nyári-/téli fűtési határhőmérséklet

A nyári-/téli fűtési határhőmérsékletre beállított hőmérsékletnél a fűtés nyári- illetve téli üzemre kapcsol át.

A hőmérséklet változása révén az éves fűtési időszakok megrövidülnek vagy meghosszabbodnak.

→ A hőmérsékletérték *növelésének* következménye a korábbi átkapcsolás a téli üzemre és a későbbi átkapcsolás a nyári üzemre.

→ A hőmérsékletérték *csökkentésének* következménye a későbbi átkapcsolás a téli üzemre; a nyári üzemre való átkapcsolás korábban történik.

Lépés	Funkció
1 	Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet
2 	Választható módon 1. <i>Fűtési kör</i> vagy 2. <i>Fűtési kör</i> kiválasztani 
3 	<i>Nyári-/téli fűtési határhőmérséklet</i> behívni (Programszám 730, 1030) 
4 	Állítsa be a hőmérsékletet 
5 	Lépjen ki a programozásból

Melegvíz-hőmérséklet

A melegvízhőmérséklet névleges parancsolt értékével beállíthatja, hogy a melegvíz a normál használathoz mennyire legyen előmelegítve (pl. 55°C).

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		<i>HMV</i> behívni	
3		<i>Névleges alapjel</i> behívni (Programszám 1610)	
4		Állítsa be a kívánt melegvízhőmérséklet parancsolt értékét	
5	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

A hőtermelő diagnózisa

A *szoláris nyereség üzemórái* paraméter kijelzése diagnózis céljából egy szolárberendezés bekötése esetén.

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		<i>A Hőterm. hibakeresés</i> behívni	
3		<i>A Szolár hőterm. Üzemóra</i> behívni (Programszám 8530)	
4	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

Hibajelzés

Ha a display-n megjelenik a hibajelzés, , akkor a berendezésben hiba lépett fel. Az információs gomb megnyomásával a hibára vonatkozó további adatok hívhatók be (lásd hibakód-táblázat).

Lépés		Funkció
1		További információk behívása a hibajelzéshez (lásd <i>hibakód-táblázat</i>)

Karbantartási jelzés

Ha a display-n megjelenik a karbantartási jelzés, , akkor karbantartás elvégzésére van szükség, vagy a berendezés különleges üzemben van. Az információs gomb megnyomásával további adatok hívhatók be (lásd *karbantartásikód-táblázat*).

Lépés		Funkció
1		További információk behívása a karbantartási jelzéshez (lásd <i>karbantartásikód-táblázat</i>)

A jelzés nyugtázása

A végfelhasználónak lehetősége van arra, hogy a megjelenő karbantartási jelzést nyugtázza. A jelzés ezt követően az egész rendszerben törtésre kerül.

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> felhasználói szintet	
2		<i>Szerviz/speciális működés</i> behívni	
3		<i>Üzenet nyugtázása</i> behívni (Programszám 7010)	
4		„1” paraméter (nyugtázás) kiválasztani	
5	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

Kézi vezérlés

A kézi üzem aktiválása. Kézi üzemben a kazánt a kézi üzemre vonatkozó parancsolt értékre szabályozzuk. Minden szivattyú bekapcsol. A további követelmények, mint pl. a melegvíz-termelés megtagadásra kerülnek!

Lépés		Funkció	
1		Hívja be a <i>Végfelhasználó</i> beállítási szintet	
2		<i>Szerviz/speciális működés</i> behívni	

3		Kézi vezérlés behívni (Programszám 7140)	
4		Válassza ki a "Be" paraméter	
5	Fűtési kör üzemindítás gomb	Lépjen ki a programozásból	

Info

Különböző információs értékek kerülnek kijelzésre, ezek az üzemállapottól függenek. Ezen túlmenően a statisztika révén szerezhetünk információt (lásd lenn).

Kazán állapot

A következő jelzések a **Kazán** lehetségesek:

Kijelzés	A következőtől függ
---	Normál üzem
Hiba	
Korlátozó aktiválódott	
Kézi vezérlés aktív	Kézi vezérlés aktív
Kém.seprő f. teljes terhelés	Kéményseprő funkció aktív
Letiltva	pl.H1 bemenet
Fagyvédelmi üzem	

Szolár állapot

A következő jelzések a **Szolár** lehetségesek:

Kijelzés	A következőtől függ
---	Nem létezik
Kézi vezérlés aktív	Kézi vezérlés aktív
Hiba	
Koll.fagyvédelem aktív	A kollektor túl hideg
Visszahűtés aktív	A visszahűtés a kollektoron át aktív
Max.tároló hőm.elérve	A tároló a biztonsági hőmérsékletig felfűtve
Túlhőm. védelem aktív	Kollektor túlhőm.védelem és szivattyú ki
HMV töltés	
Radiation insufficient	

HMV állapot

A következő jelzések a **HMV** lehetségesek:

Kijelzés	A következőtől függ
---	Nem létezik
Kézi vezérlés aktív	Kézi vezérlés aktív
Push, legionella setp	
Push, nominal setp	
Leg.ell.véd.töltés alapjel	Legionella elleni védelem aktív
Töltés névl.alapjel	
Töltés csökk.alapjel	
Feltöltve, max.tár.tart.hőm.	
Feltöltve, max.töltési hőm.	
Feltöltve, legi.elleni véd.hőm	
Feltöltve, névleges hőm.	
Feltöltve, csökkentett hőm.	

Fűtési kör 1/2 állapot

A következő jelzések a **Fűtési kör** lehetségesek:

Kijelzés	A következőtől függ
---	Nincs fűtési kör
Kézi vezérlés aktív	Kézi vezérlés aktív
Padló szárítás aktív	Padló szárítás aktív
Opt.ind.szab.+felfűtés	
Optimum start control	
Gyors felfűtés	
Komfort fűtési mód	Kapcsolási program, működési mód, occupancy button
Leállítás optimalizálás	

Kijelzés	A következőtől függ
Csökkentett fűtési mód	Kapcsolási program, szabadság program, működési mód, occupancy button, H1
Helyiség fagyvédelem aktív	Szabadság program, működési mód, H1
Nyári üzem	
24-órás Gazd.mód aktív	
Visszaállítás csökkentés	Kapcsolási program, szabadság program, működési mód, occupancy button, H1
Fagyvédelem visszaállítás	Szabadság program, működési mód, H1
Helyiség hőmérs. korlátozás	

8. Zavarok - okok és elhárítások

8.1 A zavarok táblázata

Zavar	Ok	Elhárítás
A gázkondenzációs készülék nem kapcsol be	Nincs feszültség a gázkondenzációs készüléken	Ellenőrizze a gázkondenzációs készülék üzemkapcsolóját, a főkapcsolót és a biztosítékot
	Nincs kielégítő gázhozzávezetés	Ellenőrizze a gázkondenzációs készülék főelzárócsapját és gázelzáró szerelvényeit, és szükség esetén teljesen nyissa ki azokat.
	A fűtőberendezés és a melegvíztermelés nem igényel hőenergiát	Az üzemmódválasztó kapcsoló AUTO-n áll?
	A nap/óraidő rosszul van beállítva	A kezelőegységen korrigálja a napot/óraidőt
	A külső hőmérséklet elérte a nyári-/téli átkapcsolást	Módosítsa a külső hőmérsékletet a nyári-/téli átkapcsoláshoz, módosítsa a szabályozási jelleggörbét, vagy kapcsoljon át tartós üzemre
A helyiség hőmérséklet nem helyes	A parancsolt értékek rosszul vannak beállítva	Ellenőrizze a parancsolt értékeket
	A beállításokat automatikus üzemben a helyiségtermosztát felülírta	Korrigálja a beállításokat
	A fűtési program nem megfelelő	- Ellenőrizze a hét napját, az óraidőt és a dátumot, és szükség esetén korrigálja azokat - Módosítsa a fűtési programot
A melegvíz nem melegszik fel	A melegvíz tényleges parancsolt értéke túl kicsire van állítva.	Ellenőrizze, és szükség esetén növelje meg a melegvíz névleges parancsolt értékét
	A melegvíztermeléses üzem nincs aktiválva	Aktiválja a melegvíztermeléses üzemet
Zavarlekapcsolás	Lásd <i>Hibakód-táblázat</i>	- Oldja fel a reteszt - Ismételt lekapcsolás esetén hívjon fűtésszerelőt

8.2 Zavarkód-táblázat

A következőkben a hibakód-táblázat kivonatát közöljük. További kijelzett hibakódok esetén kérjük értesítse a fűtésszerelőt.,

Hibakód	Hibaleírás	Magyarázatok/okok
10	A külsőhőmérséklet-érzékelő rövidzárlata/szakadása	- Ellenőrizze a külsőhőmérséklet-érzékelő vezetéket - Értesítse a fűtésszerelőt
50	A melegvízérzékelő rövidzárlata/szakadása	- Ellenőrizze a melegvízérzékelő vezetéket - Értesítse a fűtésszerelőt
110	A készülék túlhevült, a biztonsági hőmérsékletkorlátozó lekapcsolt	- Hagyja a készüléket lehűlni, és újból indítsa el a "reteszfeloldás" gombbal - Ha a hiba újból jelentkezik, értesítse a fűtésszerelőt 
111	A szivattyú elromlott, vagy a termosztatikus szelepek el vannak zárva, és a hőmérsékletőr kioldott	- Nyissa ki a termosztatikus szelepeket - Ha a hiba újból jelentkezik, értesítse a fűtésszerelőt
119	A víznyomáskapcsoló kioldott	Ellenőrizze a víznyomást; túl alacsony víznyomás esetén töltsön utána vizet
133	A vezérlő- és szabályozóközpont reteszelést hajtott végre Lehetséges okok: Gázhiány, nincs gyújtás	- A kazánt a "reteszfeloldás" gombbal indítsa el újra - Pébgáz esetén: Ellenőrizze a tartálytöltetet - Ha a hiba újból jelentkezik, értesítse a fűtésszerelőt 
154	A kazán reteszelve leállt. Lehetséges okok: A keringtetett vízmennyiség túl kicsi, levegős a rendszer	- Légtelenítse a fűtőtesteket - Ellenőrizze a víznyomást, túl alacsony víznyomás esetén töltsön utána vizet - Pébgáz esetén: Ellenőrizze a tartálytöltetet - A kazánt a "reteszfeloldás" gombbal indítsa el újra 
180	A kéményseprő-funkció aktív	Deaktiválja a kéményseprő-funkciót 

8.3 Karbantartásikód-táblázat

Karbantartásikód	A karbantartás leírása
1	Túllépte az égő üzemórászámát
2	Túllépte az égőindítások számát
3	Túllépte a karbantartási intervallumot

8.4 Víz utántöltése

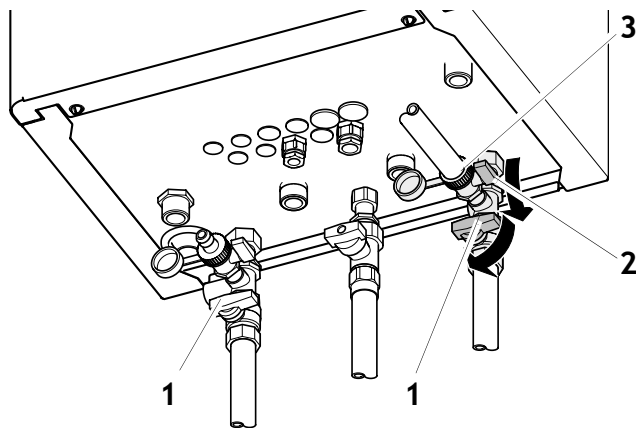


Csak ivóvízminőségű fűtővizet töltsön utána Kémiai adalékanyagokat nem szabad alkalmazni. Kétséges esetben kérdezze meg a fűtőszerezőt.

Hogy a fűtőberendezésbe ne kerüljön levegő: A tömlő csatlakoztatása előtt a vízcsapot lassan nyissa meg, amíg a tömlő teljesen meg nem telik vízzel.

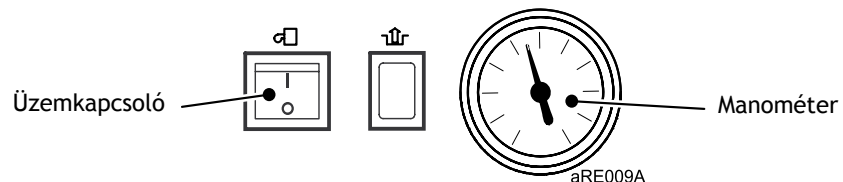
Győződjön meg arról, hogy a zárószelepek (1) nyitva vannak.

1. Az üzemkapcsolóval kapcsolja ki a gázkondenzációs készüléket
2. A fűtési visszatérőnlévő kazántöltő- és ürítőcsap védősapkáját (2) vegye le
3. Csavarja fel a tömlővéget (3) a kazántöltő- és ürítőcsapra (2)
4. Tolja rá a víztömlőt



Figyelem! Hogy a víznyomás a tömlőben ne növekedjen, ügyeljen a következő sorrendre:

5. Először nyissa ki a kazántöltő- és ürítőcsapot (2)
6. A berendezést **1,5 bar** nyomásig töltsse fel (lásd a manométert a készülék homlokoldalán)



7. Először a vízcsapot zárja el, majd a kazántöltő- és ürítőcsapot is (2) zárja
8. Vegye le a víztömlőt
9. A védősapkát a kazántöltő- és ürítőcsapra (2) újra helyezze fel
10. A gázkondenzációs készüléket az üzemkapcsolóval újra kapcsolja be
11. Ellenőrizze a fűtőberendezés tömörségét: Vizsgálja meg, hogy a fűtőberendezésből valahol a házban víz nem csöpög-e ki



Ha a fűtőtestek nem melegsznek fel.: Légtelenítse a fűtőtesteket.

9. Tisztítás és karbantartás

9.1 Tisztítás

A készüléket szükség esetén tisztítsa meg kívül. Ehhez csak enyhe tisztítószeret használjon, amelyek nem károsítják a felületi bevonatot. A készülék belsejében lévő fűtőfelületek és égő tisztítását fűtésszerelőnek kell elvégeznie.

9.2 Karbantartás



Veszély! A karbantartási munkákat csak erre feljogosított fűtésszerelő végezheti. Ne próbálja meg a karbantartási munkák önálló elvégzését. Ezzel veszélyezteti magát és másokat.

Karbantartási szerződés

A WGB, WBC, WBS felülvizsgálata évenként ajánlott. Ha a felülvizsgálat során karbantartási munkák szükségességét állapították meg, akkor azokat igény szerint el kell végezni.

A következőket ajánljuk:

- A fűtőberendezést évenként legalább egyszer ellenőrizni és szükség esetén karbantartani kell.
- Ennek elvégzésére kössön karbantartási szerződést egy fűtésszerelő vállalkozással; így a gázkészülék hosszú élettartama, és a fűtőberendezés energiatakarékos és biztonságos üzeme biztosításra kerül.



A gázkészülék infó-csomagjában egy karbantartási füzetet is talál. Töltesse ki és írassa alá ezt a fűtésszerelővel.

A rögzített hiányosságokat és meghibásodásokat haladéktalanul hárítsa el.

Ha jön a kéményseprő

A készüléken felül az égéstermékcsokon vizsgálónyílások találhatók a kéményseprő számára (lásd 10. oldal). Az égéstermékcsontartsa mindig hozzáférhető állapotban.

Kéményseprő-funkció

A kéményseprő-gombbal  aktiválhatja, illetve deaktiválhatja a kéményseprő-funkciót. Az aktivált különleges funkciót a  szimbólum jelzi ki a display-n.

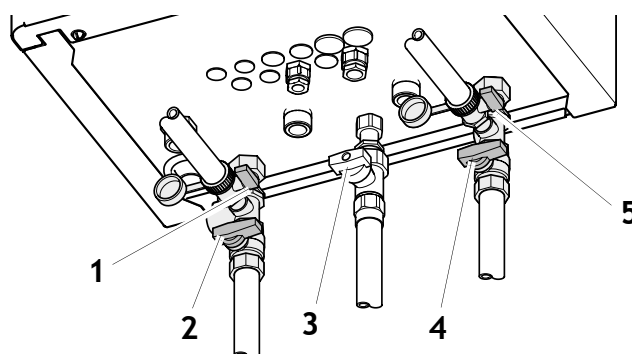
10. Üzemenkívül-helyezés

10.1 A fűtővíz lefűtatása



Figyelem! A biztonsági szelepet ne használja a fűtési áramkör leürítésére, mivel ezáltal a biztonsági szelep működése károsodhat!

1. A gázcsap (3) lezárása a gázkondenzációs készüléken
2. A gázkondenzációs készüléken lévő üzemkapcsoló kikapcsolása
3. A főkapcsoló kikapcsolása



A fűtővíz lefűtatása:

4. A fűtési előremenő- (3)/fűtési visszatérő-zárószelepek lezárása (4). A gázkondenzációs készülék így le van választva a fűtési hálózatról.
5. Csatlakoztasson egy-egy tömlőt a kazántöltő- és ürítőcsapokhoz (1 és 5) a fűtési előremenőn és a fűtési visszatérőn
6. Tegyen alá vödröt vagy más edényt
7. Nyissa ki a kazántöltő- és ürítőcsapokat (1 és 5) a fűtési előremenőn és fűtési visszatérőn, így a kazánvíz lefolyik



Figyelem! Biztosítsa a készüléket bakapcsolás ellen, például az üzemkapcsoló leragasztásával, amíg a berendezésben nincs víz! Ellenkező esetben a szivattyúk felforrósodnak és tönkremennek.

10. Energia takarékosági tippek

A BRÖTJE cég gáztüzelésű hőtermelői takarékos felhasználásával, és a rendszeres karbantartással elérhető optimális és energia takarékos üzemükkel tűnnek ki. Az energia felhasználásba Önnek is van beleszólása. Ezért a következőkben kap még néhány hasznos tippet, hogy hogyan tud még jobban spórolni.

10.1 A helyes fűtés

Helyiség hőmérséklet

- A helyiség hőmérsékletet ne állítsa a szükségesnél nagyobbra! Minden fok hőmérséklet növelés az energia felhasználást 6 %-kal növeli meg.
- A helyiség hőmérsékleteket a mindenkori helyiség használatához illessze. A fűtőtesteken lévő termosztatikus szelepekkel a helyiségekben lévő egyes fűtőtesteket egyedileg szabályozhatja.

Ajánlások a helyiség hőmérsékletekre:

Fürdőszoba	22 °C – 24 °C
Lakószobák	20 °C
Hálósobák	16 °C – 18 °C
Konyha	18 °C – 20 °C
Folyosók / mellékhelyiségek	16 °C – 18 °C

- Éjjelente és távollét esetén csökkentse a helyiség hőmérsékletet kb. 4 °C - 5 °C-szal.
- Egyébként: A konyha főzés esetén majdnem magától meleg lesz. Használja ki a tűzhely és a mosogatógép hulladékhőjét, hogy energiát takarítson meg.
- Kerülje el a termosztatikus szelepek állandó utánállítását! Határozza meg egyszer a termosztatikus szelepeknek azt a beállítását, amelynél eléri a kívánt helyiség hőmérsékletet. A termosztatikus szelep ezután automatikusan szabályozza a hőleadást.
- Fűtse a lakásának minden helyiségét! Ha egy helyiséget nem fűt, mert azt ritkán használja, akkor az a szomszédos helyiségekből a falakon, födémeken és ajtókon keresztül mégis fűtési energiát von el. A másik helyiségek fűtőtestjei nem erre a terhelésre vannak méretezve, és így gazdaságtalanul üzemelnek.
- Ügyeljen arra, hogy a fűtőtesteket ne takarja el függönyökkel, szekrényekkel vagy hasonlókkal. Ezáltal különben rosszabb lesz a hőleadás a helyiség felé.

Időjárásfüggő fűtésszabályozás

A külső hőmérséklet-érzékelővel kombinált gázkészülék révén az Ön fűtőberendezését időjárásfüggően szabályozhatja. A gázkészülék csak annyi hőenergiát termel, amennyi a kívánt helyiség hőmérsékletek eléréséhez szükséges.

A szabályozás időprogramjai lehetővé teszik az időszaknak megfelelő fűtést. Az Ön távolléte alatt és éjjelente a fűtőberendezés az Ön által megadottak szerint csökkentett üzemmódban működik. A téli és a nyári üzem közötti, a külsőhőmérsékletre vezérelt átállás révén a fűtési üzem magas külsőhőmérsékleteknél automatikusan leáll.

vSzellőzés

A fűtött helyiségek rendszeres szellőztetése fontos a kellemes helyiségklíma szempontjából, és a fakakon történő penészképződés elkerülése miatt. Fontos azonban a helyes szellőztetés is, hogy feleslegesen ne dobjon ki energiát és pénzt.

- Az ablakot teljesen nyissa ki, de 10 percnél ne tovább. Így a helyiség kihűlése nélkül kielégítő légcserét ér el.
 - Lökésszerű szellőztetés: Naponta többször 4 - 10 percre nyissa ki az ablakot.
 - Keresztszellőztetés: Naponta többször minden helyiségben 2 - 4 percre nyissa ki az ablakokat és ajtókat.

A hosszabb ideig nyitott bukóablakoknak nincs értelme a szellőztetés szempontjából.

Karbantartás

- Végeztesse el a gázkészülék karbantartását a fűtési idény **előtt!** Ha a gázkészüléket ősszel kitisztítják és karbantartják, akkor az a fűtési idényhez optimális állapotban van.

10.2 Melegvíztermelés

Melegvíz-hőmérséklet

A túl nagy víz-hőmérséklet sok energiát igényel.

- A melegvíz-hőmérséklet parancsolt értékét ne állítsa 55°C-nál magasabbra.

Ennél forróbb vízre rendszerint nincs szükség. Ezenkívül forróbb víz-hőmérsékletek esetén (60°C fölött) fokozott vízkőlerakódás jön létre, amely káros hatással van az Ön tárolójának a működésére.

Melegvíz igény szerint

A szabályozás napi időprogramjai lehetővé teszik az időszaknak megfelelő melegvíztermelést, amely csak akkor történik meg, ha Önnek szüksége van melegvízre.

- Ha Önnek hosszabb ideig nincs szüksége melegvízre, akkor a szabályozó kezelőegységén kapcsolja le a melegvíztermelést.

Egykaros keverőcsaptelep

- Ha hidegvizet akar vételezni, akkor az egykaros csaptelepet egészen ütközésig fordítsa "hideg" helyzetbe, mert különben melegvíz is kifolyik.

12. Megjegyzés

120-396 246.4 07.09

120-396 246.4 07.09

120-396 246.4 07.09

Index

A

A fűtési áramkör leürítése 37
A fűtési üzem beállítása 13
A fűtési viselkedés illesztése 26
A fűtővíz lefűtatása 37
A gyári beállítások helyreállítása 14
A helyiség parancsolt értékének beállítása 13
A helyiség-hőmérséklet parancsolt értékei 25
A kijelzett szimbólumok jelentése 12
A melegvíztermelő üzem beállítása 13
A paraméterek módosítása 18
A programozás funkciói 22
A tömörség ellenőrzése 34
Alkalmazott szimbólumok 5
Automatikus üzem 13
Az információk kijelzése 14

B

Beállítási szintek 17
Beállítási táblázat 19

C

CE-jelzés 7
Csökkentett parancsolt érték 14, 25

E

Ellenőrizze a melegvíztárolót. 9
Első üzembehelyezés 15
Energiatakarékossági tippek 38
- A helyes fűtés 38
- Helyiség-hőmérséklet 38
- Melegvíz-hőmérséklet 39
- Melegvíztermelés 39
- Szellőzés 39
Építési munkák 15

F

Folyamatos üzem 13
Fűtési határhőmérséklet 27
Fűtési időszakok 23

H

Helyiség szabályozók 23
Hibajelzés 12, 14

I

Időprogram-előválasztás 23

J

Jelzés
- Hiba 29
- Karbantartás 29
- Nyugtázás 29

K

Karbantartási jelzés 12, 14
- Táblázat 33
Kéményseprő-funkció 14
Kezelés 11, 13
Kezelőelemek 11
Kézi vezérlés 29
Kijelzés 12
Kikapcsolás 37
Kioktatás a szerelő részéről 9
Kényelmes parancsolt érték 13, 15, 25

M

Melegvíz
- Felmelegítés 23
Melegvíz-hőmérséklet 28

N

Napi fűteskorlátozó automatika 13
Nyári üzem 27
Nyári/téli átkapcsoló automatika 13

P

Programozás 17
- Beállítási szintek 17
- Menüpontok 17

S

Szabályozási jelleggörbe 26
Szimbólumok a display-n 12

T

Téli üzem 27
Time of day and date 22
Tisztítás 36

U

Üzemen kívül-helyezés 37

V

Vakációs időszak 24
Vakációs programok 24
Védelmi üzem 13
Víz utántöltése 34
Víznyomás 9, 15

Z

Zavar 32

AUGUST BRÖTJE GmbH
August-Brötje-Str. 17 · 26180 Rastede
Postfach 13 54 · 26171 Rastede
Tel. 04402/80-0 · Fax 04402/80583

www.broetje.de

